

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

**Вопросы существа: участие общественности
в процессе принятия решений**

**Проект решения VI/2 о содействии эффективному
участию общественности в процессе принятия
решений***

Подготовлен Президиумом

Резюме

В настоящем документе изложен проект решения о содействии эффективному участию общественности в процессе принятия решений, подготовленный Президиумом Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.

С учетом своего мандата, предусматривающего «представление Совещанию Сторон таких предложений и рекомендаций, какие она сочтет необходимыми для достижения целей Конвенции» (ECE/MP.PP/2/Add.15, пункт 2 d)), на своем двадцатом совещании (Женева, 15–17 июня 2016 года) Рабочая группа Сторон просила Президиум подготовить проект решения о содействии эффективному участию общественности в процессе принятия решений для рассмотрения Совещанием Сторон на его шестой сессии.

Президиум подготовил первоначальный проект решения на основе соответствующих итогов двадцатого совещания Рабочей группы Сторон, записки Председателя Целевой группы по участию общественности в процессе принятия

* В самый последний вариант текста, опубликованный в качестве документа ECE/MP.PP/WG.1/2017/L.2, никаких существенных изменений внесено не было. В этой связи настоящий документ представляется для опубликования без официального редактирования.



тия решений (AC/WGP-20/Inf.2), представленной на этом совещании, итогов работы, проделанной Целевой группой в ходе текущего межсессионного периода, и предыдущего решения Совещания Сторон по этому же вопросу (решение V/2).

В соответствии с достигнутой договоренностью данный проект решения был затем распространен среди Сторон и заинтересованных субъектов 27 сентября 2016 года для представления замечаний до 7 ноября 2016 года.

Президиум рассмотрел полученные замечания и подготовил пересмотренный вариант документа для дальнейшего рассмотрения и утверждения Рабочей группой на ее двадцать первом совещании (Женева, 4–6 апреля 2017 года).

На своем двадцать первом совещании Рабочая группа пересмотрела и утвердила с поправками, внесенными на совещании, настоящий проект решения о содействии эффективному участию общественности в процессе принятия решений (AC/WGP-21/CRP.2)¹ и просила секретариат представить его Совещанию Сторон для рассмотрения на его шестой сессии.

¹ Размещен по адресу <http://www.unecce.org/index.php?id=43897#/>.

Совещание Сторон,

ссылаясь на положения статей 6, 7 и 8 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), и положения статьи 6-бис поправки к Конвенции об участии общественности в решениях в отношении преднамеренного высвобождения в окружающую среду и реализации на рынке генетически измененных организмов,

ссылаясь также на свои решения ЕМР.П/1 и V/2 об участии общественности в процессе принятия решений, V/5 о стратегическом плане на 2015–2020 годы и VI/5 о программе работы на 2018–2021 годы,

признавая важную роль эффективного участия общественности для успешного осуществления целей в области устойчивого развития,

памятуя о том, что цикл национальных докладов об осуществлении 2014 года, выводы Комитета по вопросам соблюдения и работа, проделанная под эгидой Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений на сегодняшний день, продемонстрировали в совокупности, что сохраняются проблемы в отношении всестороннего осуществления второго основополагающего компонента Конвенции во всем регионе,

признавая жизненно важную роль, которую играет Целевая группа по участию общественности в процессе принятия решений в деле объединения усилий экспертов от правительств, гражданского общества и других заинтересованных субъектов в целях обмена опытом, относящимся к этим проблемам, и изучения возможных примеров надлежащей практики их решения,

приветствуя важный вклад в дальнейшее осуществление второго основополагающего компонента, который вносят организации, участвующие в наращивании потенциала на национальном и субрегиональном уровнях,

приветствуя также работу орхусских центров в ряде стран, выполняющих роль платформ по содействию участию общественности путем предоставления экологической информации, повышения информированности общественности, поощрения партисипативного обсуждения экологической политики, программ и проектов, а также путем оказания помощи представителям общественности в осуществлении их прав,

подчеркивая необходимость дальнейшей активизации осуществления второго основополагающего компонента Конвенции (статьи 6, 7, 8 и, в перспективе, 6-бис) в целях обеспечения более эффективного участия общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды,

рассмотрев доклады Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, представленные Рабочей группе Сторон в период после пятой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/WG.1/2015/4, ECE/MP.PP/WG.1/2016/4 и ECE/MP.PP/WG.1/2017/5),

1. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную Целевой группой по участию общественности в процессе принятия решений, и выражает свою признательность Италии за руководство Целевой группой;

2. *признает* важную роль Маастрихтских рекомендаций по оказанию содействия эффективному участию общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды (Маастрихтские рекомендации) (ECE/MP.PP/2014/2/Add.2), разработанных под эгидой Целевой группы, в ряде Сторон и предлагает Сторонам, сигнатариям, другим заинтересованным государствам и субъектам использовать их в качестве руководства для улучшения осуществления второго основополагающего компонента Конвенции, в том числе путем их перевода на национальные и в соответствующих случаях на местные языки и их распространения среди всех целевых групп, занимающихся вопросами участия общественности на национальном и субнациональном

уровнях, включая государственные органы, неправительственные организации, операторов, частный сектор и широкую общественность;

3. *приветствует* инициативы, осуществляемые Сторонами, сигнатариями, международными организациями, неправительственными организациями, научно-исследовательскими институтами и другими заинтересованными субъектами по исследованию надлежащей практики, изучению практических средств содействия более эффективному участию общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, и обмену сделанными ими выводами и накопленным ими опытом, и призывает осуществлять дальнейшую деятельность с этой целью;

4. *просит* секретариат обеспечить максимально широкую доступность информации о такой деятельности через Орхусскую базу данных о надлежащей практике и другие онлайн-инструменты;

5. *предлагает* Сторонам, сигнатариям, международным организациям, неправительственным организациям и другим заинтересованным субъектам усилить на национальном уровне осуществление основополагающего компонента Конвенции, касающегося участия общественности, и по возможности предоставить ресурсы на решение этой задачи;

6. *предлагает* организациям, участвующим в работе по наращиванию потенциала, обеспечить дальнейшее осуществление второго основополагающего компонента Конвенции и сосредоточиться на разработке учебных программ на национальном уровне, в качестве одной из приоритетных задач, а также на субрегиональном уровне для государственных должностных лиц, участвующих в повседневной деятельности по применению процедур участия общественности, охватываемых статьями 6, 7 и 8 Конвенции;

7. *предлагает* исследователям, изучающим партисипативные процессы и процессы принятия решений по вопросам окружающей среды, использовать ресурсы, накопленные под эгидой Целевой группы в рамках исследований, а также обмениваться результатами своих исследований с Целевой группой;

8. *рекомендует* Сторонам, сигнатариям, другим заинтересованным государствам, международным организациям, неправительственным организациям, научно-исследовательским учреждениям и другим заинтересованным субъектам принимать участие в проводимой в рамках Конвенции деятельности, посвященной участию общественности в процессе принятия решений, и выделять на эти цели достаточные ресурсы;

9. *постановляет* продлить мандат Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, действующей под руководством Рабочей группы Сторон Конвенции, с целью проведения дальнейшей работы с учетом соответствующей работы, проводимой Сторонами, сигнатариями и другими заинтересованными субъектами;

10. *приветствует* предложение Италии возглавить работу Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений;

11. *просит* Целевую группу при условии наличия ресурсов и с учетом, среди прочего, национальных докладов об осуществлении, выводов Комитета по вопросам соблюдения системного характера, других соответствующих оценок и опыта, накопленного общественностью, продолжить работу по укреплению процесса осуществления положений Конвенции об участии общественности, уделяя особое внимание следующим элементам:

a) сбор информации об опыте, накопленном Сторонами и заинтересованными субъектами в отношении применения Маастрихтских рекомендаций;

b) отслеживание сбора и распространения информации о надлежащей практике участия общественности в процессе принятия решений через Орхусскую онлайн-базу данных о надлежащей практике;

c) обмен примерами надлежащей практики и выявление такой инновационной практики, которая способствовала бы более эффективному участию общественности и не была бы связана с дополнительным выделением государственными органами значительных финансовых или людских ресурсов;

d) выявление основных трудностей на пути к эффективному участию общественности во всех видах процессов принятия решений, относящихся к сфере охвата Конвенции, на национальном, субнациональном и местном уровнях, в частности в отношении проблем системного характера, таких как:

- i) содержательное участие общественности на раннем этапе;
- ii) наличие всех соответствующих документов для общественности;
- iii) эффективное уведомление и временные рамки для участия общественности;
- iv) участие уязвимых и маргинализированных групп;
- v) защита лиц, сообщающих о нарушениях, активистов в области охраны окружающей среды и других лиц, осуществляющих свои права в соответствии с положениями Конвенции;
- vi) обеспечение более полного учета замечаний общественности в окончательных решениях и предоставления информации о том, как замечания общественности были учтены в этих решениях;

e) одновременно с дальнейшим рассмотрением участия общественности в принятии решений, относящихся к изменению климата, решение в сотрудничестве с соответствующими организациями-партнерами и в надлежащих случаях следующих вопросов:

- i) участие общественности в процессе принятия решений, касающихся добывающей промышленности;
- ii) химические вещества;
- iii) новые технологии (например, нанотехнология);
- iv) процесс принятия решений, касающихся продуктов;
- v) вопросы, касающиеся энергетики;

12. *просит* Рабочую группу Сторон провести тематическое заседание по оказанию содействия эффективному участию общественности в процессе принятия решений в ходе одного из своих заседаний в предстоящий межсессионный период, с тем чтобы предоставить Сторонам, сигнатариям и заинтересованным субъектам возможность обменяться опытом по вопросам, которые заслуживают особого внимания.